

2012年3月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

农业委员会

第二十三届会议

2012年5月21—25日，罗马

粮农组织水平台进展情况

I. 背景

1. 根据“评价粮农组织与水有关的作用和工作”¹的建议并经2010年4月计划委员会赞同和2010年5月理事会第一三九届会议批准，要求粮农组织建立水平台，总的目标是作为一个内部协调机制更好地处理涉及各项战略目标和全组织结构的与水有关的问题。
2. 该平台的近期目标是：
 - 提高粮农组织在规划和实施规范和实地计划方面的业务效率；
 - 制定粮农组织处理与水有关问题的战略远景和办法以指导本组织内外的活动。
3. 促成建立粮农组织水平台的进程由一系列步骤组成，包括(i)与权力下放办事处和总部各单位举行磋商会议以编写一份内部文件，该文件将介绍目标、职权范围、中期工作计划、治理和水平台的落实，(ii)在《2010—11年工作计划和预算》期间改进该平台的优先重点行动，(iii)在《2012—13年工作计划和预算》中拟定组织结果。

¹ PC 103/9

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

II. 粮农组织水平台治理

4. 粮农组织水平台主席为自然资源管理及环境部助理总干事，并由土地及水利司提供一名专职的平台秘书确保各业务单位之间的协调、支持和有效沟通。水是其工作中一个重要方面的所有单位是该平台的事实成员，这些单位已指定其联络点。可视具体情况设立临时工作组（或工作队）。

5. 该平台通过粮农组织负责水务工作的各单位和区域高级职员之间的定期交流和联合决策会议开展工作。

6. 正在编制一个内部图以清楚地说明该平台所涉及的各单位的作用、联系机制和工作程序。

III. 2010 - 11 两年度期间的行动

7. 在 2010-11 两年度，通过对土地及水利司的现有正常计划资源进行重新分配来激活该平台。所开展的主要活动概述如下：

- a) 进行 360 度交流沟通以便就“内部”文件达成一致，该文件作为使平台运作的一个参考框架。
- b) 对粮农组织与水有关的主要产品进行评估，目的是使规范计划与实地应用需要相结合。
- c) 编写粮农组织内外水“远景”文件第一个大纲。
- d) 与联合国水机制一起编写关于全球农业用水监测和预警系统的一个背景文件。
- e) 帮助综合粮食安全支持处编写水控制技术文件²，为实施粮农组织紧急计划提供更多技术支持，为欧洲联盟粮食基金提供协调支持。
- f) 支持性别、平等及农村就业司为实地职员、非政府组织和当地政府雇员编制“将性别纳入水计划主流活动的手段：在农业领域进行干预的主要问题”³。
- g) 激活就主要规范产品和实地应用的相关工具对粮农组织职员（总部和下放办事处）进行的一项培训计划。
- h) 发展与国际水管理研究所的战略伙伴关系以实施关于“水、土壤和生态系统”的长期联合研究项目。
- i) 制定《2012-13 年工作计划和预算》计划，包括“影响重点领域：土地和水资源缺乏”成分。

² 粮农组织。2011 年。《审查粮农组织粮食安全计划中的水控制技术》。

³ 性别、平等及农村就业司正在审定该文件。

IV. 2012 - 13 两年度工作计划

8. 《2012-13 年工作计划和预算》预见由一名专职的专业人员和一名辅助人员组成平台秘书处。对该平台的活动已经做了计划，由总部和下放办事处提供投入，以作为战略目标 F 项下的一个组织结果。工作计划旨在解决迄今所确定的制约因素和差距，提高该平台的业务效率，着重说明如下：

- a) 粮农组织内外的远景文件预计在 2012 年底可以提供。
- b) 上个两年度确定的现有主要规范产品将在需要时进行更新和重新包装及传播供粮农组织主要职员（总部和下放办事处）使用。
- c) 将根据实地计划优先重点情况考虑开发上个两年度确定的新的主要规范产品。
- d) 将制定针对粮农组织主要职员和顾问的由需求推动的培训计划以加快使用粮农组织基本规范产品。
- e) 对程序进行改进和协调以加强全组织的项目/计划制定和实施办法以及总部与下放办事处之间的协调。
- f) 通过参加两年度重大国际活动，如与“水与粮食安全”主题有关的第六届世界水论坛、世界水日、世界水周，提高粮农组织与水有关的作用和工作的能见度。
- g) 促进设在罗马的三个联合国机构（粮农组织、世界粮食计划署、国际农业发展基金会）之间的进一步协作和合作。
- h) 发展该平台的内联网活动以加强总部与下放办事处之间的交流沟通。
- i) 支持制定与水相关的国别优先重点框架。

V. 前进道路

9. 该平台的将来工作路线图旨在达到一定的协调水平，利用本组织关于水的知识和实际经验为成员国提供最先进的服务。这将以三个支柱为基础。

10. 第一个支柱是帮助确定优先重点的水本身的战略远景，制定结果，在需要时建立工作组以便联合实施。第二个支柱包括改进该平台的业务程序，从而形成粮农组织作为‘一个整体’的重要形象，帮助加强与其他水利益相关方的伙伴关系。第三支柱是促进预算外资源筹集工作用于实施水战略远景。